



Law Society of Ireland

Blackhall Place, Dublin 7, tel 01 672 4802, fax 01 672 4803
DX: 79 Dublin E-mail: lawschool@lawsociety.ie Website: www.lawsociety.ie

From the Law School

FIRST IRISH EXAMINATION SYLLABUS

All persons who were born on or after 1st October 1914 and who intend to enter into indentures of apprenticeship with a Solicitor, must pass the Law Society's First Irish Examination. Under Section 40(3) of the Solicitors' Act 1954, no person to whom the Act applies can be bound by indentures of apprenticeship unless he has been notified by the Society of his having passed the First Irish Examination. This examination is held in January and July of every year.

The First Irish Examination consists of a written examination in the Irish language and of an oral examination of approximately 3 minutes.

THE WRITTEN EXAMINATION:

1. Candidates will be required to translate from (a) Irish into English and (b) English into Irish, short excerpts from **one** of the following texts:

- (a) **Nuascéalaíocht (edition de Bhaldráithe);** the following stories only:

Teanghabháil (Liam Ó Flaitheartaigh)
Darcy I dTír na nÓg (Frank O'Connor)
Fios (Máirtín Ó Cadhain)

OR

- (b) **Rotha Mór an tSaoil** (Míci MacGabhann) published by Foilseacháin Náisiúnta Teoranta; *pages 15-58 only.*

OR

- (c) **Fiche Blián Ag Fás** (Muiris Ó Súilleabháin) published by An Sagart; *pages 1-54 only.*

OR

- (d) **Seanchas Annie Bhán: The lore of Annie Bhán:** Gordon MacLennan, the following stories & pages:
Scéal Cholm Cille pp. **55-73**
Scéal Fhinn Mhic Cumhaill pp. **75-85**
Mar Chuaigh Oisín go Tír na Oige pp. **87-105**

The passages of English selected will be such as to test the candidates' familiarity with essential vocabulary and idiom.

2. Candidates will be required to write a **short essay** on everyday topics.

THE ORAL EXAMINATION

Particular importance will be attached to proficiency in spoken Irish.

[4/02/2003]